

# ISCP 2017 Annual Conference



Italian-Serbian Collaboration Platform in Advanced Manufacturing - ISCP



CHAMBER OF  
COMMERCE AND  
INDUSTRY OF SERBIA



UCIMU-SISTEMI PER PRODURRE



## ISCP 2017 Godišnja konferencija

### NAUČNO-POSLOVNA KONFERENCIJA ITALIJANSKO-SRPSKE SARADNJE U NOVIM PROIZVODNIM TEHNOLOGIJAMA

Radimo ZAJEDNO ka INDUSTRIJI 4.0

18. maj 2016, 10:00–17:00, Beograd, SRBIJA

Realizuje se kao diseminativna aktivnost programa NACIONALNE TEHNOLOŠKE PLATFOME SRBIJE – NTPS Program; NTPS Program je koncipirala i implementirala u praksi Akademija inženjerskih nauka Srbije - AINS

Zajednički podržano od strane Vlade Republike Srbije i Ambasade Italije u Srbiji



Vlada Republike Srbije  
Ministarstvo privrede



Ambasciata d'Italia

Belgrado



Vlada Republike Srbije  
Ministarstvo obrazovanja,  
nauke i tehnološkog razvoja

Minister degli Affari Esteri  
e della Cooperazione Internazionale

Ovaj skup je organizovan u saradnji sa Beogradskim sajmom u sklopu 60. Medjunarodnog sajma tehnike i tehničkih dostignuća, koji se održava od 15. – 19. maja 2017 godine.

Medjunarodni sajam tehnike i tehničkih dostignuća je najznačajnija tehnička manifestacija u Srbiji i Jugoistočnoj Evropi, sa velikim tehničkim i ekonomskim uticajem na industrijski razvoj Srbije i regiona.

# **ISCP 2017 Naučno-poslovna konferencija italijansko-srpske saradnje u oblasti novih proizvodnih tehnologija**

Datum:	18. maj 2016, 10:00–17:00
Domaćin:	Beogradski sajam, Bulevar vojvode Mišića 14, 11000 Beograd, SRBIJA Svečana sala Upravne zgrade Beogradskog sajma, <a href="http://www.sajam.co.rs">www.sajam.co.rs</a>
Organizacija:	Akademija inženjerskih nauka Srbije, AINS, Italijanska asocijacija za mehatroniku i industrijsku automatizaciju, AldAM, Asocijacija italijanskih i srpskih naučnika i istraživača, AIS3, Privredna komora Srbije, PKS, Privredna komora Beograda, KOMBEG, KONFINDUSTRIJA Srbija, UCIMU-Asocijacija italijanskih proizvodjača alatnih mašina i robota, Mašinski fakultet Univerziteta u Beogradu, Institut Mihajlo Pupin, ICE Serbia – Italijanska agencija za promociju spoljne trgovine i Beogradski sajam
Jezik:	Italijanski i srpski sa simultanim prevodom; Pisani materijal i prezentacije na engleskom jeziku.
WEB registracija:	<a href="http://tehnika.talkb2b.net/members/register">http://tehnika.talkb2b.net/members/register</a>

## PROGRAM KONFERENCIJE

# **Radimo ZAJEDNO ka INDUSTRIJI 4.0**

Zajednički podržano od strane Vlade Republike Srbije i Ambasade Italije u Srbiji

10:00	Registracija
10:30	<b>Ceremonija otvaranja</b> Dobrodošlica: Danka SELIĆ, Direktor Beogradskog sajma, Srbija Uvodno obraćanje: Michele MEROLA, Predsednik ISCP Aljanse za inovaciju industrijskih tehnologija, Italijanska asocijacija za mehatroniku i automatizaciju, AldAM, Italija; Branko KOVACHEVIĆ, Profesor Elektrotehničkog fakulteta Univerziteta u Beogradu, Predsednik Akademije inženjerskih nauka Srbije, AINS, Srbija; Ivana POPOVIĆ, Prorektor Univerziteta u Beogradu i predsednik Asocijacije italijanskih i srpskih naučnika i istraživača, AIS3, Srbija; Giuseppe MANZO, Ambasador, Ambasada Italije u Srbiji; Vladimir POPOVIĆ, Državni sekretar, Ministarstvo obrazovanja, nauke i tehnološkog razvoja Vlade Republike Srbije, Srbija;
10:55	Pauza
11:00	<b>Panel diskusija:</b> <b>INDUSTRIJA 4.0 – PROSPERITET KROZ TEHNOLOGIJE I INOVACIJE</b> Srbija na raskrsnici – Regionalni tehnološki lider ili trajna stagnacija? Moderator: Sanja VRANEŠ, Direktor Instituta Mihajlo Pupin, Beograd, Srbija; Uvod: Leopoldo ANGRISANI, Professor na Università degli Studi di Napoli Federico II, Direktor Centra tehnološke kompetitivnosti za domen napredne metrologije – CeSMA, Italija; Panelisti: Maria Chiara CARROZZA, Član Parlamenta Italije, Predsednik odbora za medjunarodnu saradnju; Ministar za obrazovanje, univerzitete i istraživanje u prethodnoj Vladi Italije; Profesor na Scuola Superiore Sant'Anna, PISA, Italija; Mihailo VESOVIĆ, Direktor Privredne komore Srbije (PKS), Beograd, Srbija; Michele VISCARDI, Predsednik, Italijanska asocijacija za mehatroniku i automatizaciju, AldAM, COSBERG Group S.P.A. Terno d'Isola (BG), Italija; Željko SERTIĆ, Direktor Razvojne agencije Srbije – RAS, Ministar privrede u prethodnoj Vladi Republike Srbije, Srbija; Giovanni MAFOODA, Direktor ICE Serbia – Italijanska agencija za promociju spoljne trgovine, Srbija; Otvorena diskusija sa auditorijumom
12:30	Pauza za ručak

13:30	<p><b>Sesija industrije:</b></p> <p>FABRIKE BUDUĆNOSTI I MASOVNA DIGITALIZACIJA INDUSTRIJSKE PROIZVODNJE – Moramo da se bolje organizujemo, uspostavimo partnerstva i ubrzamo aktivnosti</p> <p>Uvodno izlaganje: <b>Fabbrica Intelligente Club in Serbia</b>, Tullio TOLIO, Direktor Instituta za industrijske tehnologije i automatizaciju (ITIA-CNR), Profesor na Politehničkom univerzitetu u Miljanu (POLIMI), Predsednik naučno-tehničkog komiteta italijanskog programa za tehnološku inovaciju industrije: Klaster Intelligentne fabrike, Italija; Joining regional competence forces for digitalization of manufacturing industry carried out through the Italian Cluster Intelligent Factories (CFI) - Know-How and Show-How of Factory of the Future for Industry 4.0</p> <p>Moderator: Irena BRAJOVIĆ, Direktor of CONFINDUSTRIA Serbia</p> <p>Panelisti: Predstavnici tri italijanske i tri srpske kompanije (u procesu potvrde učešća)</p>
14:45	Pauza
15:00	<p><b>Sesija interakcije istraživanja i biznisa:</b></p> <p>OBRAZOVANJE INŽENJERA ZA INDUSTRIJU 4.0 – Izazovi i šanse</p> <p>Predavanja po pozivu:</p> <p>INDUSTRIJSKA ROBOTIKA U EVROPI – Status quo, aktuelni izazovi i budući razvoj, Bruno SICILIANO, Profesor na Università degli Studi di Napoli Federico II, Član Borda direktora evropske asocijacije za robotiku euRobotics AISBL</p> <p>TEMA... Aleksandar RODIĆ, Rukovodilac Laboratorijske za robotiku, Institut Mihajilo Pupin, Srbija</p> <p>PRENOS ISTRAŽIVANJA IZ OBLASTI BIOINŽENJERSTVA U PRIMENE ZA INDUSTRIJU 4.0: Studija slučaja multisenzorskog teleprisustva, Calogero ODDO, Docent na Scuola Superiore Sant'Anna, Rukovodilac Human Machine Nexus Laboratory, Neuro-robotics Area, The BioRobotics Institute, Pisa, Italija;</p> <p>TEMA ...Vincenzo MARINO, Rukovodilac General Industry Business Platform and Global Customer Services, COMAU, Italija;</p> <p>INTEGRACIJA INDUSTRIJE 4.0 U OBRAZOVANJE INŽENJERA – Izazovi vezani za ljudski faktor u okviru nove generacije proizvodnih tehnologija, Petar B. PETROVIĆ, Profesor Mašinskog fakulteta Univerziteta u Beogradu, Rukovodilac Laboratorijske za kibernetiku i mehatronske sisteme, Redovni član Akademije inženjerskih nauka Srbije, AINS, Srbija;</p>
16:15	Završna sesija Zaključci i buduće aktivnosti
16:30 - 17:00	Koktel i druženje

The **Italian-Serbian Collaboration Platform in Advanced Manufacturing Technologies and Systems**, ISCP, is founded on 2013 as a joint initiative of the Academy of Engineering Sciences of Serbia – AEES and the Italian Association of Automation and Mechatronics, AldAM, intended to strengthen and facilitate Italian-Serbian economic relations through intensive and industry-research intertwined collaboration in industrial technology innovation.

The ISCP Initiative is dedicated to achieve the following general objectives:

Objective 1: Establishment of an Effective Framework for Technology Innovation for the enhancement of the bilateral economic relations between Italy and Serbia by boosting innovation in the domain of manufacturing industry (including food manufacturing).

Objective 2: Fostering Scientific, Research and Technology Innovation activities within the framework of the bilateral Italian and Serbian relations carried out in the domain of Advanced Manufacturing Technologies and Systems, especially in the field of Mechatronics, Robotics and Factory Automation (including automation of assembly processes and similar) through: a) Institutional partnerships, b) Joint bilateral projects (with industrial partners included in project consortia), c) Joint activities / initiatives at European level - ERA domain (ERA = European Research Area) with the focus on H2020 Framework Programme for research and innovation, and d) Joint programmes for young researchers, including mobility (focus on PhD level - future building).

Objective 3: Dissemination and promotional activities in the domain of Advanced Manufacturing Technologies and Systems.

Following the Executive Programme of Scientific and Technological Cooperation between Italy and Serbia for the years 2016 – 2018, the bilateral project: **Human - Robot Co-Working as a Key Enabling Technology for the Factories of Future**, project ID: **PGR00758 / 2017**, coordinated by the Scuola Superiore Sant'Anna - The BioRobotics Institute and the University of Belgrade, Faculty of Mechanical Engineering, CyberManufacturing Laboratory, is approved for financing as a project of Particular Relevance in the field of Advanced Manufacturing Technologies. The project aims at bolstering the bilateral relationships between Italy and Serbia in the domain of Industry 4.0 technologies for advanced manufacturing, namely robotics, mechatronics and intelligent factory automation, following the successful collaborations which were established between the two Countries; This domain is recognized as especially important for fostering technological readiness of Serbian companies and manufacturing entrepreneurship, and thus enhancing the general ambient for further sustainable development of economic relations through more intensive collaboration and partnerships between Italian and Serbian industrial companies, especially in high value-added manufacturing. The project addresses **human-robot co-working for the factories of the future** and is structured along three general objectives:

- Joint research and technological development activities,
- Knowledge transfer via dissemination and educational initiatives, and
- Long term sustainability.

**Acknowledgement:** Con il contributo del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, Direzione Generale per la Promozione del Sistema Paese.



Pristup mestu održavanja ISCP 2017 Godišnja konferencija



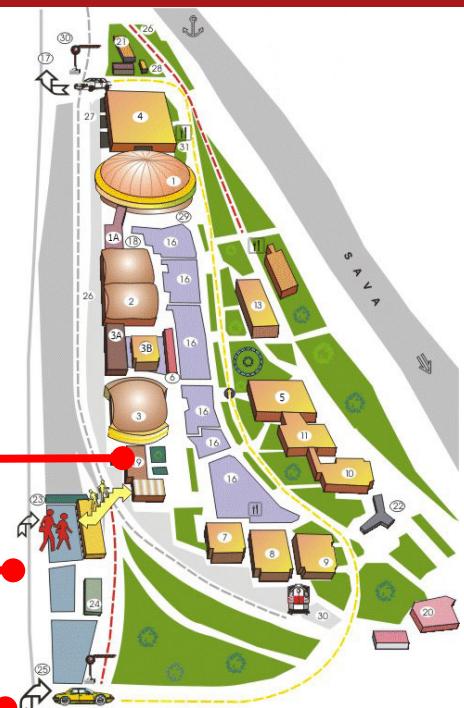
**BELGRADE FAIR**

A place that was seen by the whole world

Mesto održavanja skupa:  
Beogradski sajam, Bulevar vojvode Mišića 14, 11000 Beograd  
Svečana sala Upravne zgrade Beogradskog sajma

Ulez peške: Glavni ulaz za posetioce na Beogradski sajam.  
Uleznice za Sajam tehnike nisu potrebne!

Ulez kolima: Glavni ulaz na Beogradski sajam, preko rampe.  
Uleznice za Sajam tehnike nisu potrebne!



Podržano od strane programa Nacionalne tehnološke platforme Srbije – NTPS Program



NTPS Program je koncipirala i implementira u praksi Akademija inženjerskih nauka Srbije – AINS  
AINS je članica Asocijacije evropskih akademija inženjerskih nauka – Euro-CASE